



## Auszug aus dem Protokoll des Gemeinderates Eglisau

Sitzung vom 12. Juni 2023

**06.04.02.01** Strassen, Wege, Plätze  
**06.04.02.01** Tössriederenstrasse, Überprüfung Tempo 30-Zone

**173. Überprüfung Tempo 30-Zone, Tössriederenstrasse, Umsetzung zusätzliche bauliche Massnahmen, Projektgenehmigung zu Händen öffentlicher Auflage, Kostenvoranschlag, Vergabe Bauarbeiten** **A**

---

### I. Ausgangslage und Erwägungen

1. Mit Beschluss-Nr. 289 vom 5. September 2022 hat der Gemeinderat dem Büro PLANE RAUM, verkehrsplanung raumentwicklung, 8004 Zürich, den Auftrag erteilt, nach erfolgter Grundlagenanalyse die notwendigen Massnahmen zur Einhaltung der Tempo 30-Zone in Tössriederen planlich darzustellen.
2. Das Projekt der zusätzlichen baulichen Massnahmen für die Tempo 30-Zone in Tössriederen wurde von der calörtlicher hirner Ingenieure Geometer Planer AG erarbeitet. Es ist vorgesehen, bei den Eingangstoren Nord (Tössriederenstrasse) und West (Laubistrasse) je ein Vertikalversatz («Berliner Kissen») zu erstellen und beim Eingangstor Süd (Waldheimstrasse) eine Flächenmarkierung anzubringen. Strassenmarkierungen werden wo nötig ergänzt oder erneuert.
3. Im Weiteren wird auf das Bauprojekt von calörtlicher hirner Ingenieure Geometer Planer AG, Wasterkingweg, 8193 Eglisau, datiert 6. Juni 2023 verwiesen.
4. Die Ingenieurleistungen von calörtlicher hirner Ingenieure Geometer Planer AG sind im Kostenvoranschlag mit Fr. 5'800.00 inkl. MWST enthalten.
5. Aufgrund der zu erwartenden Auftragssumme wurde für die Baumeisterarbeiten eine Submission im freihändigen Verfahren unter Konkurrenz durchgeführt. Es sind Angebote von Fr. 17'500.00 bis Fr. 20'999.90 inkl. MWSt. eingegangen. Die eingegangenen Angebote wurden geprüft und als komplett sowie vergleichbar beurteilt. Aufgrund der Angebote sind die Baumeisterarbeiten der Hüppi AG, Bülach, zu vergeben (wirtschaftlich günstigstes Angebot).
6. Aufgrund der zu erwartenden Auftragssumme wurde für die Markierungsarbeiten eine Submission im freihändigen Verfahren unter Konkurrenz durchgeführt. Es sind Angebote von Fr. 10'695.45 bis Fr. 11'568.15 inkl. MWSt. eingegangen. Die eingegangenen Angebote wurden geprüft und als komplett sowie vergleichbar beurteilt. Aufgrund der Angebote sind die Baumeisterarbeiten der Signaltec AG, Schwerzenbach, zu vergeben (wirtschaftlich günstigstes Angebot).
7. Aus der Offertsumme und einer Reserve für Unvorhergesehenes sowie für die Rundung ergibt sich eine Kreditsumme von Fr. 57'000.00 inkl. MWSt.
8. Das Vorhaben ist im Budget 2023 unter Konto 1.1120.5290.01 mit Fr. 30'000.00 enthalten. Die Mehrkosten begründen sich mit der Kostengenauigkeit von +/- 25% der Kostenschätzung von PLANE RAUM, Zürich, vom November 2022 und der aktuellen Teuerung. Im vorliegenden Kos-

tenvoranschlag vom 6. Juni 2023 hat es einige Reservepositionen, die mit grosser Wahrscheinlichkeit nicht beansprucht werden und ein Sparpotenzial von rund Fr. 10'000.00 aufweisen.

9. Das Strassenprojekt ist gemäss §16 Strassengesetz während 30 Tagen öffentlich aufzulegen. Die Auflage ist auf den 1. Juli 2023 geplant.

## **II. Beschluss**

1. Das Projekt der Umsetzung der zusätzlichen baulichen Massnahmen Tempo 30-Zone in Tössriederen wird im Sinne von Ausgangslage und Erwägung genehmigt.
2. Für dieses Vorhaben wird ein Bruttokredit in der Höhe von Fr. 57'000.00 inkl. MWST. zu Lasten Konto 1.1120.5290.01 genehmigt.
3. Die Tiefbauarbeiten werden an die Hüppi AG, Bülach, zum, gemäss Offerte angebotenen, Preis von Fr. 17'500.00 inkl. MWSt. vergeben.
4. Die Markierungsarbeiten werden an die Signaltec AG, Schwerzenbach, zum, gemäss Offerte angebotenen, Preis von Fr. 10'695.45 inkl. MWSt. vergeben.
5. Mit der Publikation gemäss §16 Strassengesetz wird der Leiter Bau und Planung beauftragt.
6. Mit der Projektausführung wird der Leiter der Technischen Betriebe beauftragt.
7. Dieser Beschluss ist öffentlich und wird auf [www.eglisau.ch](http://www.eglisau.ch) publiziert.
8. Über diesen Beschluss wird im Mitteilungsblatt vom Juli 2023 berichtet.

## **III. Mitteilung an**

1. Hüppi AG, Bauunternehmung, Friedhofstrasse 14, 8180 Bülach
2. Walo Bertschinger AG, Fulachstrasse 40, 8200 Schaffhausen
3. Signaltec AG, Guntenbachstrasse 7, 8603 Schwerzenbach
4. Signal AG, Neue Winterthurerstrasse 30, 8305 Dietlikon
5. calörtscher hirner Ingenieure Geometer Planer AG, Wasterkingerweg, Postfach, 8193 Eglisau (per E-Mail)
6. Felix Baader, Werkvorstand (per E-Mail)
7. Geschäftskreis Bau und Planung (per E-Mail)
8. Geschäftskreis Technischer Betrieb Eglisau (per E-Mail)
9. Geschäftskreis Finanzen (per E-Mail)

## **Gemeinderat Eglisau**

Roland Ruckstuhl  
Gemeindepräsident

Lucas Müller  
Gemeindeschreiber

Versand: